響應卑詩省賑濟中國水災委員會義演

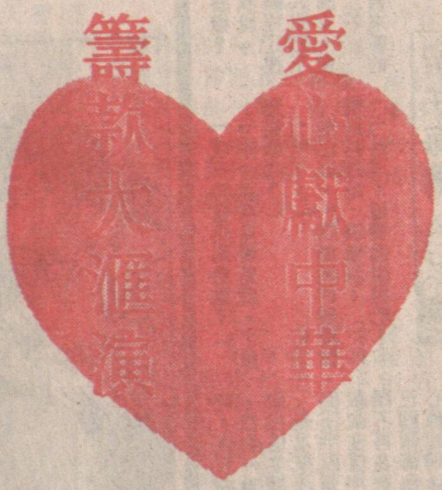
振華聲藝術研究社策劃主辦

善欵全部捐出作賑災用

慷慨解囊　共襄善舉

（演出節目程序）

1	開場曲	全體音樂名家
2	牡丹亭驚夢幽媾	柯露枝，蘇翠芬
3	分飛燕	何繆默然，羅慧芝
4	胡不歸　慰妻	程敏雄，商瑞芝
5	鴛鴦淚	梁馮玉明
6	還琴記	陳　威，蔡美娜
7	十繡香囊	龍　鸣，黎麗琼
8	鳳閣恩仇未了情	莫馬麗嫦，鄭具美
9	章台柳　探病	簫偉雄，張娟艷
10	鋼琴演奏	黃家碧
11	萬惡淫爲首	梁兆基
	中場休息　十五分鐘	
12	帝女花　香夭	李秉泉，陳恩立
13	折子戲	
14	祭宓妃	李秉泉
15	昭君出塞	李麗兒
16	春殘花帶淚	鍾云山，伍麗嫦
17	玉河浸女	曹肖賢
18	斐航與雲英	莫　倫，鄧愷華
19	落霞孤鶩	沈　鐵，陳　元
20	朱弁回朝	陸頌明
21	銀河抱月歸	程敏雄，程愛琼



（音樂名家拍和）

(排名以筆劃爲序)

呂頌韶
余光漢
李浩霖
高錦韶
陳　其
梁振生
梁兆基
黃　滔
黃護漢
黃傑群
黃景彬
甄明贊
甄永昂
鄭炯光
鄭春元
廖耀雄
盧　鐸
簫偉雄
胡　平

演出日期：九一年八月十日（星期六）

時間：正午十二時開演

地點：中華文化中心林思齊禮堂

鳴謝：贊助此次演出籌款各位善長人翁大力支持

(折子戲)

醉打金枝

劉鳳姬　孔家風　潘倩影　合演

策劃　孔家風　李洪雪梅　鄭炯光

贊助芳名

海報宣傳　BUDGET PRINTING
音　　響　李慎滿先生
植　　字　新星電腦植字印刷公司
梁鏡太太馮玉明贊助
名貴食品 800 盒義賣

－ 振華聲藝術研究社仝人致謝 －

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

·承　辦·
移民　商業　地產
按揭　遺產　債務

各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大厦1122室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX

台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓603 室
電話：(2)781-7325
圖文傳眞(2)731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

Boyd • Dantzer
栢·譚律師事務所
譚亞力律師
Alexander Dantzer
•承辦移民手續（家庭團聚獨立或投資）
•協助向移民局及聯邦法院申報
204, 15225 - 104 Avenue
Surrey, B.C. V3R 6Y8
電話：583-6350
傳眞：583-6450

駕駛筆試
專業教授時間任擇
收費公道陪同考試
並代翻譯包保合格
不用徬徨國粵客台
電327712 8

教授英語
資深UBC畢業生
執有教師文憑，業
門教授，收費合理
，請電L L O Y D
738·6947

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加郵輪七日遊
每月有團體特價。

加勒比海、奧蘭度海陸空七天遊
暑假家庭參加有特價。

直航台北／香港機票　1,080元起
直航香港機票連酒店六晚1280元起

多倫多　單程　169元起　來回299元起
滿地可　單程　179元起　來回359元起
羅　省　來回　299元起　賭城199元起
迪士尼樂園飛機團包三晚酒店及入場449元起
班芙、愛民頓六日遊五月中起每週出發
美加東岸九日團暢遊九大城市暑期精選請早預訂

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
茶市晚飯一律免收GST
龍蝦每磅 $ 8.80　肉蟹每磅 $ 4.80
壳蠔每隻一元

$138　喜萬年冷熱雙拼式熱葷　特價酬賓席
百花藏珠
碧綠花枝片
三鮮魚肚羹
羗葱焗雙蟹
菜胆上湯鷄
西檸鴛鴦柳
椒鹽焗黑魚
楊州炒飯
西米紅豆沙
美點雙飛

$168　喜萬年冷熱雙拼式熱葷　酬賓席
發財瑤柱甫
脆奶鮮帶子
八珍海參羹
上湯焗龍蝦
當紅炸子鷄
豉汁蒸生豪
清蒸游水班
楊州炒飯
西米紅豆沙
美點雙飛

$58　六和菜
蟹肉魚肚羹
碧綠花枝片
上湯焗肉蟹
百花釀豆腐
京都鴛鴦柳
菜胆上湯鷄半隻
絲苗白飯

營業時間：上午七時半 至晚上十時（逢星期二休息）

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久

電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）

德成糧油食品公司
LIBRA TRADING CO. LTD.
212 E. GEORGIA STREET,
VAN. B.C. V6A 1Z7
溫哥華市佐治東街212號
684-2353

景福糧油食品公司
KING'S FOOD CEREAL & OIL CO.
#E-4060 No.3 ROAD RICHMOND, B.C.
列治文市
276-0886

八月大特價
即日起至八月十五日爲止

正宗澳洲新隆絲苗米
——真正的澳洲米皇
買20公斤　$23.50
免費贈送 10磅澳洲新隆米

有效日期：即日起至八月卅一日止

特價品（特價購買右列食品買滿15元，可以）

2 LT MAZOLA 粟米油	$3.79
750G 珠江生抽王	59¢
5磅淘大蠔油	$2.49
500G 鷹嘜粟米粉	88¢
1磅庄黃冰糖	59¢
5磅中筋麵粉買1送1	$3.25

財神到　茉莉香米　買20公斤 $19.99 送 5磅庄 淘大生抽

貴賓品（凡持國泰貴賓卡，特價購買右列食品，可以各食品商號或）

鹹三蒸（每罈）	$1.09
3公升庄菜油	$2.99
3公升葵花油	$4.50
2公斤泰國糯米	$1.99
5磅美國糯米	$2.39
4公斤白糖	$2.99

50磅 富士米 $17.99

50磅 優壽司米 $22.99

20公斤 王冠米 $13.99

5公斤 金象米

買20公斤景福香米 送 10磅景福香米 $20.99

買20公斤景福絲苗米 送10公斤景福絲苗 $19.99

10公斤好運絲苗米 $10.99 買2送1

50磅國寶米(黃) $14.99

20公斤蓬萊米 $13.99

6包5公斤 袋鼠絲苗米 $34.50 單包 $5.99/5KG

總代理 德成糧油
LIBRA TRADING CO., LTD.
212 E. GEORGIA ST., VAN. 684-2353
溫市華埠佐治東街212號

天仁茗茶
Ten Ren Tea & Ginseng Co. (Vancouver) LTD.
TEA & GINSENG ARE GST TAX EXEMPT
送禮佳品　省親贈友
茶、參 免收GST

海內外唯一茶、參產銷總滙
550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
加拿大溫哥華分公司：緬街550(夾奇化街)
電話(604)684-1566
Fax: (604) 684-7348

CHINATOWN POSTAL OUTLET · 華埠郵政局

發財信箱

Air Mail Par avion
文件翻印

全面性服務：
快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙票、高速電滙
圖文傳眞、大小過膠
証件照片、即影即有
一小時冲印
各種即中彩票

柯達科技、電腦監印·柯達相材·優質服務
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665